

FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS
INSTITUTO DE LITERATURA ARGENTINA

COLECCION DE FOLKLORE

CATAMARCA

40

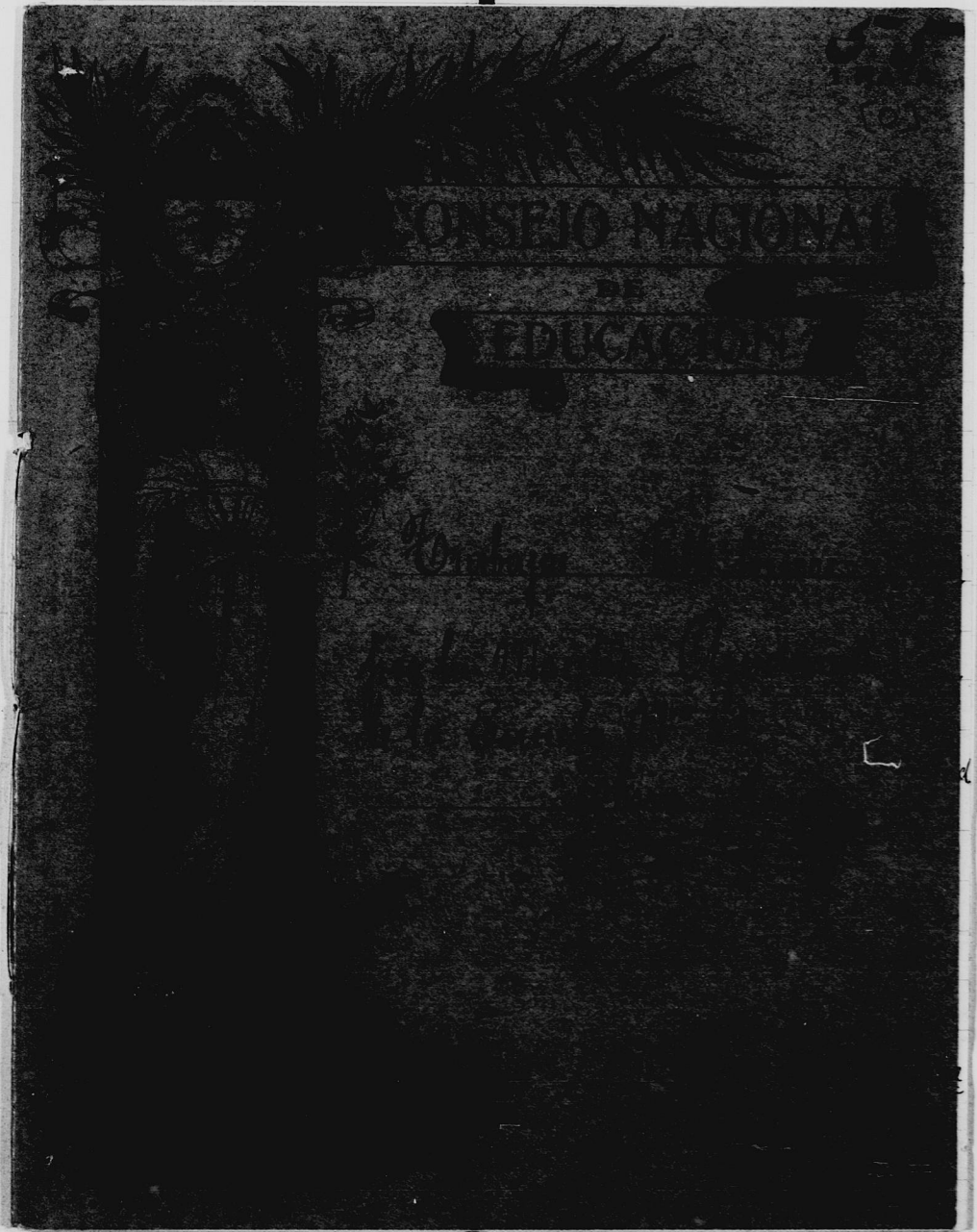
M E D A N I T O S

Maestro ELVIRA ARIAS Escuela N° 55

Fojas 12

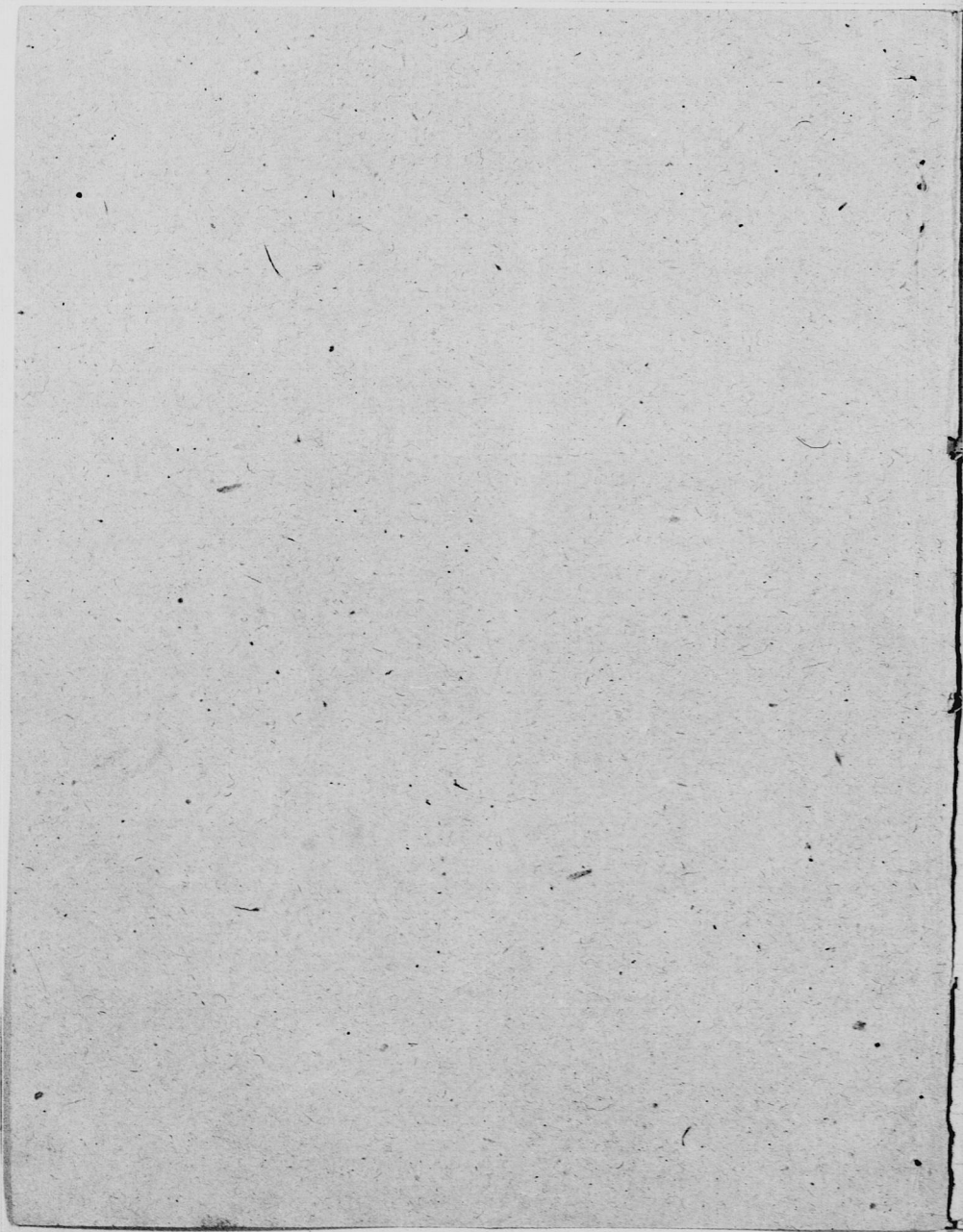
1^a Envío

OBSERVACIONES



CONSEJO NACIONAL
EDUCACION

Ontario
1914



C
e
cio
reg
fo
gu
re
de
ten
ma
era
cu
A
la
de
mer
pess
ho
hab

Quinas de Medaritos

El antiguo Medaritos era una importante villa con su respectiva plaza, iglesia, cementerio, casas de comercio, lleno de viñedos, alfalfares y siembras de trigo, maíz etc. regado por el hermoso río de Abaucan el cual lo cruzaba por su centro de Norte a Sud. Era sorprendente la riqueza que existía; cualquier negocio de la clase que fuese era exitoso al momento; los forasteros decían que la plata nacía de la arena; pero esta riqueza venía del comercio que se tenía con Chile y Bolivia, pues, con este país se comerciaba más con mulas y burros a cambio de moneda metálica que era la corriente en esos tiempos. Había una excelente sociedad cuyas principales familias eran las de Villafañez, Méndez, Almoneda, Peña, Arila y Arias. Las fiestas dedicadas a la Patrona Imagen de los Dolores se celebraban en el mes de Abril, la que había sido traída de Bolivia por los primeros pobladores. Escuela pública no había pero algunas personas sabían leer escribir y cuentas enseñadas por mi abuelo Don Anastasio Arias. Mi padre Don León Arias había sido educado en Chile y era muy partidario de la

instrucción, pues, en prueba de ello ha sido el primero y el único que ha dado a sus hijos educación e instrucción en la capital de esta provincia distante ochenta leguas más o menos. Como yo era la hija mayor y que estaba ya en la edad en que podía recibir los primeros rudimentos del saber, hizo venir un maestro de escuela llamado Sr. Pilar Delgado con este objeto y como mi padre deseaba el bien general llamó a todos sus vecinos para hacerles conocer la importancia que tenía darles educación a sus hijos y que se les presentaba la ocasión de mandar estos a la escuela que se había fundado. Todos se prestaron muy gustosos y mandaron sus hijos. El maestro Sr. Delgado era de un carácter bastante formal, preparado y muy enérgico, de manera que el adelanto fue sorprendente en pocos meses; sabíamos leer, escribir, algunas cuentas y algo de historia. Fue el primero que enseñó el Himno Nacional Argentino, los deberes de patria, conocer la bandera azul y blanca y aquellos grandes hombres que se habían sacrificado para darnos una patria libre.

Llegó el año 84 y con él los sentimientos más tristes para los habitantes de nuestro Medanos; apareció un

cometa desconocido y con el el recuerdo de las palabras que
 en años anteriores les habia pronosticado un Padre Nisio
 nero de la Orden Franciscana por apellido Aimon, y, mas
 tarde, un cura Salado, "que de la noche a la mañana este pueblo
 tan dado al vicio de la embriaguez y del libertinage quedaria
 reducido a la nada". Desde que entto el mes de Enero el rio
 crecia todas las noches; algunos opinaban que era posible que
 tome la parte de la plaza y no hacian nada para evitar. Lle
 go la fatal noche del 29 de Enero a las 12 y las creces del rio
 aumentaron, se sentian estuendos terribles, era debido a que las a
 guas salieron de su cauce y arrasaban contiguo arboles corpulentos
 animales y cuanto encontraba a su paso. Sus moradores dormian.
 Habia un preso encerrado en la carcel, este habia huído to
 mando un caballo, fuese muy al Norte, donde observo que la cre
 ciente venia por la poblacion, dando cara a tras con toda la ca
 rra del caballo y a la voz "salvase el que pueda". Era constimon
 te la desolacion, mugidos y ruidos que ya estuvieron en cama con
 ropas menores asi huian, el ruido que producia la creciente al
 romper cercos, destruir edificios y todo obstaculo que se presentaba a
 su paso; el balido de las orijas, el mugido de los vacunos, el rebuz
 nar de los asnos, el relincho del caballo, el canto de los gallos

Π

luchando con la invasión, el llanto de las personas buscando cada cual la manera de salvarse, daba un espectáculo conmovedor, todo esto aumentaba con la oscuridad y tinieblas que eran espantosas. Cuando el ruido calmó un poco, se sintieron los quejidos de una persona que pedía auxilio; este fue el maestro de escuela Don Pilar Delgado que lo arrastraba la creciente y que por casualidad se había agarrado un palo firme en donde luchaba con las olas, todos acudieron a salvarlo sin preocuparse del peligro a que se exponían, traéndolo en brazos completamente desnudo. Don Gusto Sereza hombre rico se había encerrado en su pieza con su tesoro manifestando que si no salía con él perdería la vida; fue sacado por el techo con cuerdas juntamente con el dinero.

Dos Botineros padre e hijo por apellido Aramayo que llegaron el día antes de este suceso con mulas cargadas con plata metálica y tambos de coca, para hacer compras de mulas y burros. Todo esto quedó sepultado entre las ruinas.

Hoy solo se ve los vestigios del antiguo Medamitos en una plaza de arena morchiza azotada por los vientos. que

(1) asido

Si me quieres soy solito.

3

Para que sabrán criar
Palomas que han de volar
Cuando vuelan y se van
Llorando se han de quedar.

Pobrecito de Ermengaudin
No le lloran sus parientes
Que le llora el Valambigue
Donde nace el aguardiente.

En la falda de aquel cono
Mate un toro de un silbido
Si no me creen señores
Aquí les traigo el librito.

En la falda de aquel
Tengo una silla dorada
Que se sienta mi señora
Cuando pasa la torada.

En la falda de aquel cerro
Tengo una rana rosada
Hecho un quesito de apeso
Y todavía me sobra enajada.

Porsita linda de tabaco
Palomita de Antinaco.

Estas coplas me fueron dadas por Don Ermengueldo
Obredo de 118 años de edad.

Echen el tambor al barro
Así canta Navarro.

Cuando te quería
Nada se me hacía al verte,
Ahora que no te quiero
Nada se me hace el perderte

De arribita mi venido
Pisando raíces y alhojos,

Aquí te venido hallar
Quirquincho de mis rastros.

Echen vino y echen borra
Soy más gaucha que una zorra.

Florita linda de abrojo
Soy de la casta que no eflojo.

De arriba mi venido
En un caballo de paso
Y tenía noticias
Que tomaban un vaso.

De arriba mi venido
En un caballo sin freno
Comiendo pastos ajenos
Dejando los troncos pal dueño.

En la falda de la loma
Canta un tero tero

Yo no canto nunca
Por que soy forastero.

Del campo hera mi venido
Levantando polvadera
Viniendo ti hallado
Sombrero de cortadera.

Estas coplas me dio Cipito Ruelas de 12 años de edad.

Chirra Arias



Chacarera 1

Chacarera de la rosa
 Porque no cuidas tu chacra
 Que de noche son los daños
 Chacarera buena moza

Quando canto chacarera
 Me dan ganas de llorar
 Porque me acuerdo
 De la algarroba y del chañar

Chacarera me has pedido
 Chacarera te he de dar
 Porque tengo la costumbre
 De no hacerme de rogar

Estos versos me fueron dados por Don Paulino Navarro de
 52 años de edad.

Elvira Ariza

Canción

De qui' me sirve en el sueño
Gozar lo que estoy amando,
Si á de ser mayor tormento
Y mas pena en despertando.

En dulce letargo estoy
Consintiendo ser tu dueña,
Despierto y digo estas glorias
De qui' me sirve en el sueño.

Las ilusiones del sueño
La vida me van quitando
Engañosamente me hacen gozar
Lo que estoy amando.

Olivia Arias

Carnaval

6

Dices que me quieres
Con el corazón,
Pero me la pegas
Cuando hay ocasión.

Dicen que no caben
Dos en un dedal
Hagamos la prueba
Con un colegial.

Río caudaloso
Dejadme pasar
Ade se va mi amante
Y lo quiero alcanzar.

De aquel cerro verde
Bajan mis orejas
Unas trasquiladas
Otras sin orejas.

Carnaval alegre
De San Sebastian
Tan bueno es el cura
Como el sacristan.

Bamos a la plaza
Que hay muchos que ver
Caballitos blancos
Hechos de papel.

Olivia Arias

Luca 2

En mis horas solitarias
 Me pongo a pensar en ti,
 Acompañó a tu recuerdo
 Y ahí va a mi hondo sufrir.

Es el amor mi vida
 Como la sombra
 Que cuando más se aleja
 Más cuerpo toma.

Más cuerpo toma si
 Ausencias aires
 Ahoga el fuego chico
 Y aviva el grande.
 Cierta es mi vida
 Es cierto aviva el grande.
 ---Fin---

Las ilusiones mi alma
 Que el amor fraquea,
 Son como las espumas

Que bota el agua
Nunca se ve
Como espumas vagas
Desaparecen.

Que misterios tan profundos
Los que encierra el corazón
No los contenta el mundo
Ni los llena una pasión.
Ciento o ni vida es cierto
Ni una pasión.
~ Fin ~

Una estrella se ha perdido
En el cielo no aparece
A tu casa se ha entrado
En tu pecho permanece.
Las estrellas del cielo
Son ciento doce
Y con la de tus ojos
Ciento catorce.
Ciento catorce si.

No están, corales
 Porque tus ojos
 Tienen las principales.
 ¡Aj! que me muero
 Muriendo en tus brazos
 La muerte quiero.
 ~ Fin ~

Un amante apasionado
 Se puso a querer sacar,
 Con eslabones de cera
 Centellas de un pedernal.
 Arriba van las velas
 Y el viento en popa.
 Navegaba sin rumbo
 Mi pasión loca.
 Mi pasión loca si
 No sería raro
 Que diera con la roca
 De un desencanto.
 Ciento mi vida es ciento

De un desengano.
~ Fin ~

En el río del desdén
Fabricó un puente Cupido,
Con barandillas de celo
Y tropezanos de olvido.

Cupido por ser sabio
Nunca á propósito dirigió
Dos amantes que se han querido
Por que ellos dicen que primero la muerte
Antes que desunirse.

Cierto mi vida es cierto
Antes que desunirse.

~ Fin ~

El amor a penas nace
Cuando a padecer empieza
Y al cabo viene a morir
En los brazos de una ofensa.
Mucho nos parecemos

9

En y yo a la nieve
En imitas en lo blanco
Y yo en deshaerme
Es cosa rara
Que siendo tu la nieve
Yo me deshaga.
Esto es tan cierto
Como sacarse un ojo
Y quedarse tuerto.
~ Fin ~

Cotamarca buena tierra
Chumbicha para horas
Tinoqasta de mi vida
Que no te puedo olvidar.
Triste me pilló la tarde
La noche con gran dolor,
Suspirando me amanece
Llorando me nace el sol.
Hoy nace la fortuna
Mañana muere

Así se va olvidando
Lo que se quiere.
Certo mi vida es cierto
Lo que se quiere.
Fin

Elvira Anís

Comto para hacer dormir los niños

Duermete niño lindo
Que tengo que hacer
Lavar los pañales
Y sentarme a coser.

A la ruidurata que parió la gata
Cinco burriquitos y una garropata.

Este niño lindo no quiere dormir
Pónganle la cama en el torongil.

Señora Santa Ana
Que dicen de vos,
Que sois soberana
Y abuela de Dios.

Elvira Arias

Adivinanzas

Dos niñas gemelas se pasaron del brazo, las piernas para delante y los ojos para tras.
(Figuras)

Nonna C. de media luna, una A con su fortuna,
una M con su turbante y una A adelante.
(Carnes)

Blanca como una leche, redonda como una
taza, que acompaña a las niñas por la plaza.
(Luna)

Negro pitizo mano en cadera.
(Tacho)

Brama como toro y no es toro, relumbra como
oro y no es oro.
(Frueno y relampago)

Mama palosa, hija hojosa, nieta donosa.
(Obras)

Se abre y se cierra como fusil de guerra.
(Cordillera)

En altos y en alturas cose la ventura sin nin-
guna costura.
(nubes)

Cuatro andantes, cuatro mamantes, dos miracielos
y un espanto moscos.
(Patas, tetas, astas y cola de la vaca)

Soy la mujer mas mundana y cruel, hasta al
mismo Dios de los cielos hice doblar la cabeza.
(Muerte)

Tapa sobre tapa corazón de vaca.
Empanada

Andaris, andaris por los campos de araris y non
ca lo adinaris.

(Pensamiento)

Préstame tu metesaca para ir a Chuguisaca,
volviendo de Chuguisaca te entregare tu metesaca.

(Treno)

En aquel campo raso encontré una niña sin
brazos, por comerle el corazón la hice pedazos.

(Lonchía)

Allí está una casa blanqueada que no tiene
puertas ni ventanas.

(Huevo)

Campo blanco semillas negras.

(Papel y letras)

Doncellita soy a donde me plantan estoy, adinaris
quien soy. (Cortadera)

Soy galán en vestirme, soy bruto y no aparezco.
 sé el lenguaje humano aunque de razones carezco.
 (Loro)

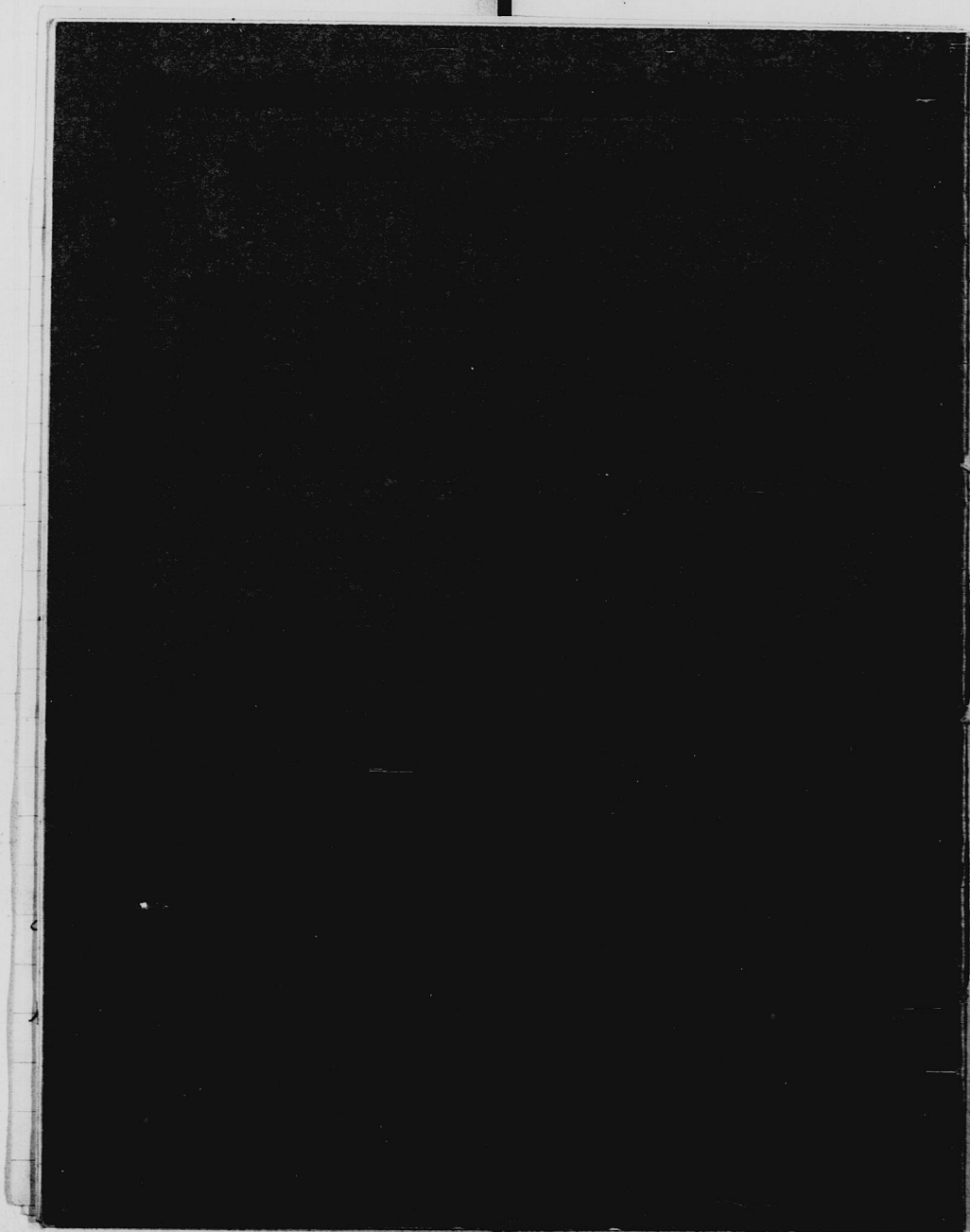
Cinajita de bambusa que no tiene tapa ni tapón.
 (Huevo)

Antes que la madre nace los hijos andan
 por el campo.
 (Bumero)

Entra al agua y no se moja, entra al fuego
 y no se quema.
 (Sombra)

Vaquita tosca colita rosca.
 (Espuela)

Ohira Arrias



FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS
INSTITUTO DE LITERATURA ARGENTINA
COLECCION DE FOLKLORE

CATAMARCA

40

M E D A N I T O S

Maestro ELVIRA ARIAS

Escuela N° 55

Fojas 13

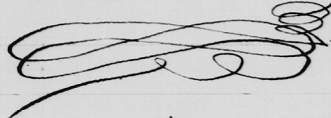
2° Envío

OBSERVACIONES

55

Trabajos Folklóricos Por la Maestra
Ayudante de la Escuela Nacional N° 55 de
Medanitos (Vinogasta)

Elvira Arias



Coplas

2

Estas se cantan entre hombres y mujeres formando un círculo, abrazados por el cuello, al toque de un tambor le dan cierto movimiento al cuerpo que se le llama "shulonehas"; uno dice una copla la que es contestada con un remate y a si se canta la vidala, la que todavía se usa mucho en este Departamento de Cuzco.

Erre brujas
No me hagan daño,
Díganme vivir otro año
Para ver un desengaño.

¡Ay jurra! ay jurra!
Dijo una vieja riqona,
Si no pare mi toro esta noche
Castro mi vaca mañana.

En la puerta de mi casa
Tengo una piedra verdosa
Y un letrero que dice,
¡Viva! San Juan y Mendoza.

Mi comisa me está cobrando
Y el tiempo que me a servido,
Tual es que yo le cobro
El jabón que me a comido.

Los caballos de mi vida
No se lavan con jabón,
Se lavan con agua rosada
Que sale de mi corazón.

Eras de aquel curro
Tengo una casa dorada
Para darle al cura

Por una misa cantada.

Cuanta cuando te quería
Me parecías espejo fino,
Ahora que no te quiero
Por la huella va' el comiso.

En la falda de aquel cerro
Llora un oavilán
No llora porque tiene hambre
Si no porque es animal.

En el campo hay una flor
Que le llaman mirasol
Quien será ese picaro
Que le a picado el corazón.

Yo soy como la vicuña
Para subir a las alturas,
Esa prenda no ha sido mía
Pero la cuento segura.

Aguila que vas volando
Y en el pecho llevas hilo
Dámelo para posar
A este corazón herido.

Yo soy como el curro negro

Que ando de estancia en estancia,
Comiendo las vacas gordas
Dejando el cuero por dueño.

El remate de cualquier suerte
De cualquier pesar me divierte,
Mi amor anda por los campos
Y yo ando por el desierto.

La Copla que a mí me gusta
La quiero colocar
En un pabellón de muros
En un trono de cristal.

No te arrijes a las ramas
Ni me derripes las flores
Abrimate al mismo tronco
A ver si han sido firme mis amores.

Quien a visto el fuego helarse
Y la ceniza escarcharse,
Quien a visto dos amantes
Por su gusto separarse.

Le arribita mi venido
Pisando sobre las flores
Como anosito tierno
Vengo rendido de amores.

Hollá viene el agua
Batallando con la barrena
Así batalla mi amor
Entre quillos y cadenas.

En Chile planté una rosa
En Bolivia un celar.

En el pago de Abecanitos
Tengo todo mi querer.

Tras de aquel burro
Tengo un puñal escondido,
Para matarlo a mi negro
Si no se casa conmigo.

Ojos de lirio florido
Ante noche donde has dormido
Y venis tan disimulado
Como si no hubiera sabido.

Diánde sale este mozoito
Tan mudo a la milicia,
Parece pollito chaceón
Revolcado en la ceniza.

Es lindo ver a los chinos
Cuando se ponen camisa,
Parece grasa de tuna
Revolcada en la ceniza.

Precien vengo llegando
Pregunto y quiero saber,
Si se apuró el amor
Para deponer de querer.

Cuando el pobre anda queriendo
Y el río se atraviesa
Da una vuelta el pobre
Rascándose la cabeza.

Que triste sale la luna
Cuando el lucero lo acompaña,
Mas triste sale el hombre

Cuando la mujer lo engaña.

Yo soy toro de mi rodio
Y tambien de rodio ajeno,
Donde brama el toro grande
No brama el tornero.

En la punta de aquel curro
Tengo una monturita de acero,
Para que se siente mi vidita
Hasta que pase el aguacero.

Aguila que va volando
En el pico lleva flores
En las alas margaritas
Y en el corazon amores.

En la puerta de mi casa
Tengo un marango florido,
No vas a contar a nadie
Que somos los dos queridos.

Vena fijina tengo aqui
Otra en el camino
Osi me tiene tu amor
Al trote como zorrino.

Adios, carcel de Santiago
Que me sacaron estos grillos,
Si no me creen lo que digo
Mantenme como a enemigo.

De arriba mi venio
Pelo a pelo en un guanaco,
Por venirme a ver
Cola pelada de Antinoco.

De mi seguia para arriba 3
De mi toma para abajo,
Tengo de armar un molino
Para moler mis trabajos.

De arriba mi venido
Con un parchi en la rodilla,
Aqui te venido hallar
Cara de cabra cordilla.

Ya se va la media luna
Ya se va el quinto papel,
Ya se va el bien de mis ojos.
Cuando lo sobore a ver.

La palabra que me distes
Quedo en una rama
Vino viento y remolino
Palabra y rama se llevo

En el arbol del querer
Se sienta un pajaro a ver,
Antes de picar la flor
Quiso permanecer.

Yo soy torito serrano
Y tambien torito peruano,
Con las astas trabajo inmundo
Y en el balido verano.

Toro negro toro blanco
Torito de mil colores
No me mates con tus astas
Matachme con tus amores.

De las minas mi venido

Como tu mejor esclavo

Fu esclavo pretiendo
Aun que te parezca sueño,
Que el alma de este cuerpo
No a de tener otro dueño.

Con esto vidita mia
Vos sabeloma yo gilquero,
Cuando sepas que me vaza
Vos has de llorar primero.

¿Quien dice que no se goza
Con gusto lo que es agerso?
Sabiedo disimular
Gozará mejor que el dueño

Para que amanee el dia
Si luego a de anohecer,
Para que son tus amores
Si no han de permanecer.

Alguna señal de amor
Quisiera tener de ti,
Para no andar ductando
Si habias nacido para mi.

De lejos te estoy mirando
De cerca con mas razon,
Y el rato que no te veo
Se me parte el corazón.

Si yo supiera volar
Acada rato te vira,
No fuera tanto mi llanto
Si ami lado te tuviera.

C. De la pena nace el agua
De los árboles el viento
De mi triste corazón
Nacieron los pensamientos.

Ayer te vide pasar
¡Que dolor para un amante!
Me quedé llorando de haberte visto
Y no haberte ni un instante.

De mi tierra mi venido
A divertirme exantando,
Por que halla donde vivo
Friste me paso llorando.

Prestárame tu pañuelito
Con el mio seran dos
Para limpiarme los ojos
Lo que lloraba por vos.

Flaca dias y menguante
Lo que te ando por hablar,
La vergüenza me retira
Y su amor me hace llegar.

Que lindo es para el verano
Cuando los frutos maduran,
Cuando dos se quieren bien
De una legua se saldan.

Estáte como te dejo
No seas como la rosa
Porque andavido de mano en mano
Se marchita y se deshoja.

Una y mil veces te dicho
Sujétate a mi poder
Vos por tu mala cabeza
Salistes a padecer.

Semillitas de la Pioja
Sembrados en Tucumán,
Cuando me hacen un desaire
Suelto la riza ¡jajaj!

Ya se amuerto el aguardiente
Y el vino se ha puesto luto
La chiecha responde y dice
Entierran a ese difunto.

En vano bramus torito
Ya estás en la boca del tigre
Pone las manos parriba
Pregale a Dios que te libre.

En la mar está tronando
Y en el teruco curando,
Entre mar y cordillera
Se quedó mi negro llorando.

Un diablo se cayó al fuego
Vino otro diablo y lo sacó
Vino otro diablo y dijo
Como diablos se cayó

Mi sombrero me está esbrando
Y el tiempo que me a servido,
Cual es que yo le cobro
El sudor que me acomido.

Para que me deis pañuelo
 Con tinta para llorar,
 Como no me deis desprecio
 Para poderte olvidar.

Tengo de hacer un barquito
 De la pluma del tío tío
 Para que se embarque mi amor
 En la riega del chiguero.

Para que sabrán decir
 De esta agua no de beber,
 Como si no ande beber
 Andando muertas de sed.

Ayer me dijistes que hoy
 Hoy me dices que mañana
 Ahora no te diré,
 Ya se me han quitado las ganas.

Ayer te oíde pasar
 El sombrero colorando
 Ahora me has de avisar
 Adonde has estado caminando.

Ya has de venir moniando
 Con tu churo pata de perro
 De nos y de hacer carisma
 Y de tu burro estrepelo.

Te acuerdas vida mía
 Cuando en mis brazos dormías
 Cuando la sed te afura
 De mis lágrimas bebías.

Yo no sé por que es así
Esta mi mala vida,
Todos me cortan vestidos
Sin tomarme la medida.

Rebuzna como borrita
Y acaba de rebuznar,
Oye ya te pongo el aparejo
La corona y la cincha deajo.

De arriba mi venido
Como un caballo sin dueño
Comiendo todo lo bueno
Dejando lo malo para el dueño.

Estas coplas me han sido dadas por los cantores de vidales Don
Cristian Carrizo de ochenta y dos años de edad, Don Vidal López de ochenta
años y por Don Santos Arias de cuarenta años.

Clara Arias

Remates

6

Estos se cantan con la vidala criolla y a continuación de cada copla.

Rematito a la ladra
Yo se querer en diera.

Quanta falta que le hace la plata al ojo
Que esta tuerto de un ojo.

Del campo vengo y traigo flores
Vengo solo a contarte mis amores.

Dando vuelta por aquella lomita
Como te va palomita.

Florita linda de albaca
Del amor nada se saca.

De arrilita mi venio en un venao
Por venite a ver cara de burro pelao.

Florita linda de chañan
Escarbando me has de hallar.

Aji verde no hay picar
Amor verde no hay durar.

Señorita usted no mas no a de ser
Luzero claro al amanecer.

Rematito no se
Por que soy de San José.

Dale golpe al tambor
Que se divierta mi amor.

Florcita linda de oroaqua
Yo soy torito de la pañada!

En el arco del tambor
Tengo que firmar mi amor.

Florcita linda de muñamuña
Lindrito sobre la uña.

Tengo una espina en el dedo
Vidita sombrero negro.

Prematito sobre una loma
Ojos de blanca paloma.

Cuando tengo vino en mi botella
No le tengo miedo ni al rayo ni a la centella.

Florcita linda de joboncillo
Muechachito sin calsoncillo.

Así no mas son las flores
Las de abajo son mejores.

Ayer comí un tomate
De la Puerta del comandante.

Si por otra me has rotado
Gallo blanco me has cantado.

Ami sombrero por viejo
No le frongo barbiguajo.

Cinta negra de terciopelo
Pensando en ti me desvelo.

Ese es el gusto mio
Sunchal y Bandabrio.

7

Floreita linda de Brea
Yo me llamo Perea.

La vicuña en la playa
Y en el pago la lamparaya.

Floreita linda de clavel
Bajo tu sombra me quicira ver.

Echen el tambor al viento
Asi hors de cantos ambiente.

Echen el tambor al pozo
Asi hors de cantos moebso.

No hay ser su dicha
Ni aun que se mue en la quinchu

No hay ser su brote
Ni aunque su amor ande al trote.

Papelito contra el sol
Dueño de mi corazón.

Pumotito no te digo
Porque está verde mi trigo.

Pumotando casi lloro
Me acuerdo del bien que adoro.

Asi dicen las perdices
Que cantan por divertirse.

Aquí estoy si no me han visto
Memorias de un Piambalisto.

Echen coplas compañeros
No se atengan al cajero.

Aquí estoy si no me han visto
Memorias de un Sunchalisto.

Rematito no le digo
Porque luego me obido!

Ya no puedo cantar fuerte
Sin duda será cerca mi muerte.

Floreita linda de noche
Yo no tengo madre ni padre.

Adonde me conso me paro
Así dice la Carolina Caro.

Echen las quejas a la hora
Pero no echen coplas otras.

Floreita linda de vira vira
Porque pasa y no me mira.

Al golpe de la tigua
Doncellita pero ligera.

Floreita linda de precio mayor
En que brazos me desmayo.

Floreita linda de tola
Pobrecita Doña Tola.

Remate sobre remate
Sobre el mate un chocolate.

Floreita linda de olor
Si no me quieren es mejor.

Aquí está Pozo
Que no deja ojo.

Estos remates por Don Nicio
Los Anuraga de cincuenta años y
por Don Puente Ochoa de cuarenta
y tres años.

Vengo de la praya
Adonde no dejo raya.

De arribita mi conido como una bala
Por que he sabido que cantaban la vidala.

Chirra Arias

En el campo soy nacida
Porque soy hija de una perdida.

Ya mine cerquita el día
Rosales con agua fría.

Charera

Ya me lloran pa Lechisma
 En cambio de domicilio,
 Ya mi cansoso con la pala
 Voy empuñar el cuchillo.

Cuando salí de Santiago
 En busca de mi amada,
 Por la vía provincial
 Por el tien de la mañana.

Ya se amuerto la santiaguina
 Ya le habrá llegado la hora,
 Háiganle una cruz bendita
 De una ucina de algarroba.

En la plaza raja el sol
 En el carbido la luna
 Como quieres que te quiera
 Sin esperanza ninguna.

Enria Arias

11

9

~~~~~ Vidalita A Quiroga ~~~~~

Donde están ¡oh! Píoja  
Vuestros hijos, caros,  
Presos fugitivos  
Muertos repatriados.

Vamos vamos  
Bravos tucumanos,  
A vengar la sangre  
De nuestros hermanos.

La plaza y las calles  
Se ven salpicadas,  
Por gotas de sangre  
De lingüetas espadas.

Vamos vamos.....

De padres e hijos  
De esposos y hermanos  
De todos hicistes presa  
Figue de los blandos.

Vamos vamos.....

Esta vidalita es cantada por la que suscribe en la que fué enseñada por Don José Morales, de setenta años de edad.

Elvira Arias



# Carnaval

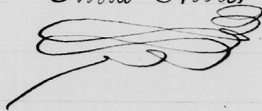
10

Ya viene el carnaval  
En un caballo pinto,  
Yo lo estoy esperando  
Con la botella y el vaso.

Ya viene el carnaval  
Por las costas de Salta,  
Aquí lo estoy esperando  
Para el domingo sin falta.

Ya dicen que viene el carnaval  
Por las costas de Caldera,  
Aquí lo estoy esperando  
En mi saíto de carrera.

Chiria Arias





## Adivinanzas

Adivinanzas balanzas  
Que no tienen tripas ni panza.  
(La balanza)

Mas alta quiciera ser  
Porque vissen los moros q me quieren comer  
(La alfalfa)

Halla está una tatarana  
¿Que se hará con tantos tataranitos?  
(La granada)

Morison Delgado  
Espinazo quebrado  
(La avispa)

Dando vuelta mea blanco.  
(El molino)

Dando vuelta se empreña.  
(El uso)

Rama parada chucha preñada  
(La rebolla)

Largo como lazo  
Redondo como cidazo.  
(La acequia y el pozo)

Pajarito pepituro  
Con dos buelhis y un aujero  
(El porongo)

La fantasma! R.R.H.

Ya me he cansado  
Tanto subir y bajar  
Meter y sacar.  
(El telar)

En el campo hoy una pajarita piri-pingue  
Cria sus hijitos biri blanquitos  
Piquitos de blanquitos  
(El orandú)

En aquel campo raso  
Topé un diablo picaso,  
Creyendo que era de paso  
Le puse el lazo.  
(El diablo)

Tintín está colgado  
Sarabín lo está mirando  
Si tintín se cae  
Sarabín lo cogerá.  
(Carne y gato)

Aripico no tiene patas ni pico.  
(El huevo)

El hijo de aripico  
Ya tuvo patas y pico.  
(El pollo)

Mi padre tiene un dinero  
Y no lo puede contar,  
Mi madre tiene una sábana  
Y no la puede doblar  
Mi hermana tiene un espejo  
Y no se puede girar.  
(Las estrellas, el cielo y el sol)

Fui al mercado, comprí un negrito  
 Llegué a mi casa y se puso coloradito.  
 (El carbón)

En blancos pañales nací  
 En verdes me cautivé  
 Tantos pesares que tuve  
 Amarillo me quedé.  
 (La pura)

Cinco patos caminaban  
 A un solo compás  
 Los cinco caminaban  
 Con una sola pata nomás.  
 (La pata madre)

Miguelito maldivino  
 Grita como un condemnao.  
 (Fiesto que sirve para tostar)

Poronquito run run  
 Que no tiene tapa ni tapón.  
 (El hulevo)

Corito bravo  
 Leolita de palo.  
 (El aji)

Francos barrancos  
 Mechones blancos.  
 (El mandú)

En la casa grita  
 En el campo se oye.  
 (El mortero)



Yeguita mora  
Con tantito en la cola.  
(La agujer)

La fruta y no florece.  
(La higuera)

Crece y florece  
Pero fruta no muere.  
(El sauce)

Va y viene  
Y en el camino se detiene.  
(La puerta)

Largo y angosto  
Como el mes de Agosto.  
(La algarroba)

Halla va una mulita cargada  
Entra en su cueva y sale descargada.  
(La cuchara)

Halla están  
Cuatro botijitas con agua  
La boca para abajo  
Y no se derraman.  
(Las tetas de la vaca)

Alta la torre que amarga la gel  
Y que dulce la miel.  
(Las uvas)

Ferreo pero no de yerba  
Pelo pero no de vaca.  
(El terciopelo)

Halla esta una vieja  
 Con un solo diente  
 Llamando a toda su gente.  
 (La campana)

Por un saquean angosto  
 Meten y sacan a Juan demudo  
 (El machete)

Halla está un muchachito  
 Costón colorado  
 Bravo como un condenado.  
 (El aji)

Palo liso palo liso  
 De verte me atemorizo.  
 (La víbora)

Sobre puente sobre puente  
 Polito de mala gente.  
 (La ranfa)

Tronco de hin de merijón  
 Fruta de olor.  
 (El naranjo)

Arbolito de doce gajos  
 Aclinaron carajos.  
 (El año y sus doce meses)

Chirar Aruis  